

TSIPOURIDIS - VERNEREY ALEXANDRE

16, rue Collin
92800 PUTEAUX FRANCE
0033 (0)6.22.64.88.30

Sevastoupoleos 31-33
11526 ATHÈNES GRÈCE
0030 69.46.21.19.77

tsipouridis_alexandre@yahoo.fr

N° SIRET: 493.244.693.000.21

BACCALAURÉAT *Sciences économiques et sociales*
MAÎTRISE *Cinéma / Esthétique de l'image: "Le Noir et blanc dans la couleur d' Andreï Tarkovski"*
(Paris X Nanterre)

Logiciel: *SDL TRADOS Studio 2011*

LANGUES:	FRANÇAIS	A	ANGLAIS	B
	GREC	A	ESPAGNOL	C

T R A D U C T I O N

GREC vers FRANÇAIS

La Crise économique mondiale et ses prolongements européens, *K. GOURNAS*

Statuts, casiers judiciaires et Procès-verbaux, *Client: PLANITAS*

Curriculum Vitae, *Client: GEORGE GOUGAS ET ASSOCIÉS*

Le parc de sensibilisation environnementale « A. Tritsis », *Client : INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES*

Carrefour, *documents internes, Client: COM*

Musée de l'Acropole d'Athènes, *Client : INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES*

Recueil de poésies, *I. KARDERINIS*

Poussière d'or, *M. MANDA*

Etat grec et diaspora : de l'hellénisme émigrant à l'hellénisme œcuménique, *L. VENDOURA*

La décision ministérielle de qualification de Parc National des Zones humides de Kotichi - Strofyliá,
*G. SOUFLIAS, Client : MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AMÉNAGEMENT
DU TERRITOIRE ET DES TRAVAUX PUBLICS*

Guide complet historique et touristique d' Eubée, *Administration Préfectoral d'Eubée,*
Client: OFFICE NATIONAL HELLÉNIQUE DU TOURISME

Rencontre des Organisations de la Petite Pêche Côtière des pays méditerranéens de l'U.E.,
Client: CONFÉDÉRATION HELLÉNIQUE DES PÊCHEURS

ANGLAIS vers FRANÇAIS

Seconde Guerre mondiale, Piliers chronologiques de 1941 à 1944, E. KAROLYI

11e Réunion du Comité des Zones Humides Méditerranéennes, Client: INITIATIVE DES ZONES HUMIDES MÉDITERRANÉENNES

Mécanisme de Soutien à la Gestion Intégrée Durable de l'Eau, Première réunion du Groupe principal de dessalement, Client: PLANITAS

7e réunion européenne de Ramsar, Accord international pour la protection et le développement durable du parc de Prespa, Client: INITIATIVE DES ZONES HUMIDES MÉDITERRANÉENNES

Systèmes de refroidissement d'eau de mer, Centrales électriques, Contrats et Certificat d'achèvement, Client: PLANITAS

10e Réunion du Comité des Zones Humides Méditerranéennes, Client: INITIATIVE DES ZONES HUMIDES MÉDITERRANÉENNES

Développement territorial et études de gestion des infrastructures de la ville, bâtiments publics & urbanisme, Client: THEMIS PAPAGIANNIS ET ASSOCIÉS

Un cadre de politique sur la migration internationale : Une perspective syndicale et de Société civile visant à créer des alliances avec des entreprises, Journées de la Société Civile, 3^e Forum Mondial sur la Migration et le Développement, Client: COM

L'intégration des politiques de migration dans les stratégies de développement au bénéfice de tous, 3^e Forum Mondial sur la Migration et le Développement, Client: SENSE & MEANING

Programme MED - Projet MEMO (Observatoire des Autoroutes Électroniques Maritimes de la Méditerranée), Client: BUSINESS AND INNOVATION CENTRE OF ATTICA

Finances & Gestion d'assurance des véhicules d'occasion, Sewells Information and Research, Client: AUTOBIZ

Psychanalyse et psychothérapie psychanalytique, C. IOANNIDIS

Bilan de santé des véhicules d'occasion, Commerce de détail et cycle de gestion, Sewells Information and Research, Client: AUTOBIZ

FRANÇAIS vers GREC

Études spéciales de bâtiments publics et privés, Client: THEMIS PAPAGIANNIS ET ASSOCIÉS

Encodeurs d'images vidéo sans fil & logiciel de contrôle et de gestion des interceptions téléphoniques, Client: SGME

Industrie de la construction et de la finition - Descriptif d'activités des sociétés françaises, Mission d'entreprise, Client: AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE - MISSION ÉCONOMIQUE/ UBIFRANCE

Contrats et documents d'architecture, Client: THEMIS PAPAGIANNIS ET ASSOCIÉS

Branche des déchets & des énergies renouvelables - Descriptif d'activités des sociétés françaises, Mission d'entreprise, Client: AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE - MISSION ÉCONOMIQUE/ UBIFRANCE

Guide d'études cliniques et de méthodologie thérapeutique de mil-thérapie, *H.D.S. MILTA, D. KATZOURAKIS*

Instructions techniques, mode d'emploi et applications cliniques de l'appareil MILTA, *H.D.S. MILTA,
D. KATZOURAKIS*

Traité de thérapie quantique, *CENTRE D'ÉTUDE ET DE RECHERCHE EN SYMPATHICOTHERAPIE ET THERAPEUTIQUES
ALTERNATIVES (CERSTA)*

ANGLAIS vers GREC

Descriptif d'activités des sociétés françaises - Industrie de la sécurité, Produits et services de protection et de sécurité, *PROSEC 2010, Client: AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE - MISSION ÉCONOMIQUE/ UBIFRANCE*

S O U S - T I T R A G E _____

FRANÇAIS vers GREC / REPÉRAGE & TRADUCTION

L'Empreinte de l'ange, *film de Christophe Reynaud, Client: SCIENCE FICTION CLUB OF ATHENS*

Orbital tango, *film de Philippe Le Fur, Client: SCIENCE FICTION CLUB OF ATHENS*

I N T E R P R Ê T E D E L I A I S O N / C H U C H O T A G E _____

FRANÇAIS / GREC

Des experts juniors de MedWet, de France et de Grèce, collaborent pour la préservation des petites zones humides côtières, *Client: INITIATIVE DES ZONES HUMIDES MÉDITERRANÉENNES*

Protect & Secure Expo Prosec 2010, sécurité, produits et services de protection & de sécurité,
Client: MISSION ÉCONOMIQUE DE L'AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE

Présentation de champagne - Dégustation de Veuve Clicquot Ponsardin, *Client: COM*

Dispositifs de sécurité, serrures électroniques et programmation, *Client: C. THEODOSIS ABEE*

Interview de M. Vaujour, *Client: ELEFTHEROITYPIA*

54^e Festival de Cannes, *Présentation: Ephemeral Town, film de Giorgos Zafiris,
Client: HELLAS FILM / CENTRE DU CINÉMA GREC*